

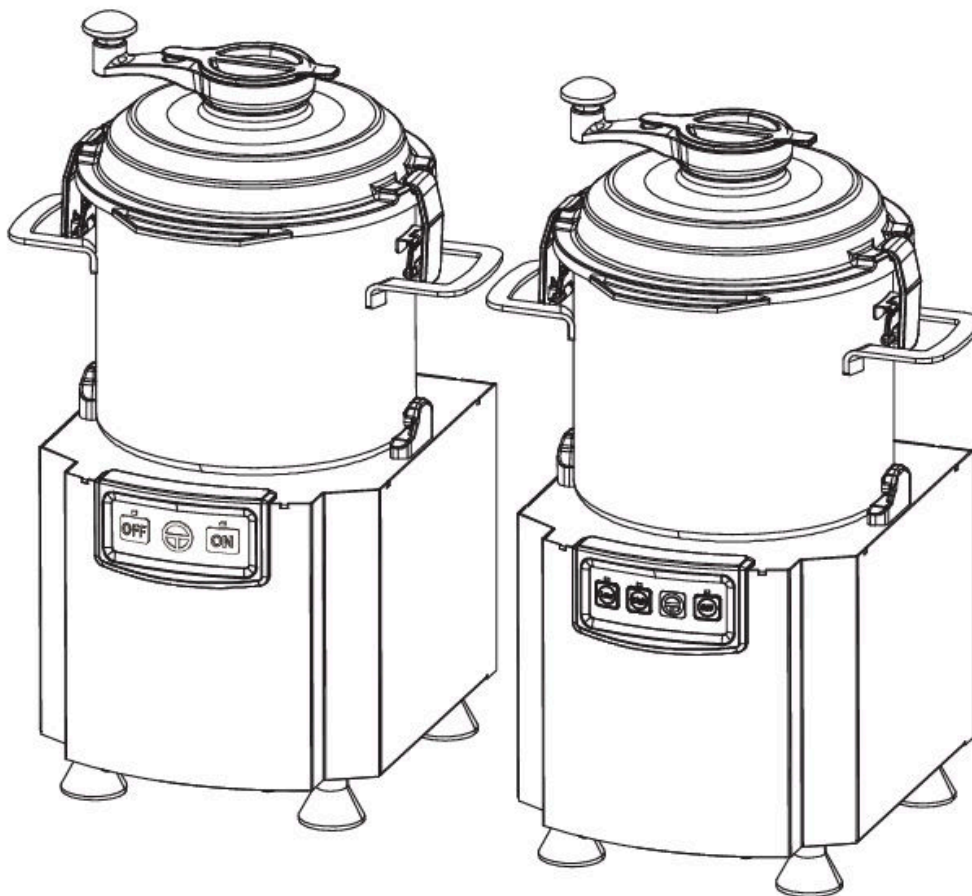


SUOMENKIELINEN KÄYTTÖOHJE

Alkuperäiset ohjeet tuotteelle

KULHOVIHANNESLEIKKURI

FC-5V1 / FC-8V1 / FC-12V1 / FC-18V1 FC-5V2 /
FC-8V2 / FC-12V2 / FC-18V2



Säilytä nämä ohjeet laitteen mukana.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

Hyvä asiakas,

Kiitos, että ostit tämän laitteen. Käytä muutama minuutti ennen laitteen käytön aloittamista ja lue seuraavat käyttöohjeet.

1. Aiottu käyttö

1.1 Tämä laite on suunniteltu elintarvikkeiden käsittelyyn ravintoloissa, ruokaloissa ja vastaavissa pitopalveluyrityksissä.

1.2 Laite ei ole tarkoitettu sellaisen lihan käsittelyyn, jossa on ruotoja, kovaa nahkaa, kuoria tai kalan suomuja. Älä käytä tätä laitetta myöskään vihannesten tai hedelmien leikkaamiseen,

joissa on pähkinöitä tai kovaa nahkaa. Muuten se voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, omaisuusvahinkoihin tai henkilövahinkoihin.

1.3 Laite on tarkoitettu kaupalliseen ja sisäkäyttöön koulutetun ja ammattitaitoisen henkilöstön toimesta, joka tuntee nämä ohjeet.

Valikoima koostuu 8 eri mallista:

FC-5V1 / FC-8V1 / FC-12V1 / FC-18V1 / FC-5V2 / FC-8V2 / FC-12V2 / FC-18V2

Laitteen runko on valmistettu kokonaan ruostumattomasta teräksestä helppoa puhdistusta ja huoltoa varten. Siinä on sovellettavien turvallisuusdirektiivien mukaiset turvaominaisuudet.

2. Turvallisuusmääräykset

2.1 Turvallisuusmääräykset

2.1.1 Tämä laite on tarkoitettu vain kaupalliseen käyttöön, eikä sitä saa käyttää kotitalouksissa.

2.1.2 Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu ja suunniteltu. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai epäasianmukaisesta käytöstä.

2.1.3 Pidä laite ja pistoke poissa vedestä ja muista nesteistä. Jos laite putoaa veteen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta äläkä käytä laitetta ennen kuin valtuutettu teknikko on tarkastanut sen. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran.

2.1.4 Älä koskaan yritä avata laitteen koteloä itse.

2.1.5 Älä työnnä mitään esineitä laitteen koteloon.

2.1.6 Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.

2.1.7 Sähköiskun vaara! Älä yritä korjata laitetta itse. Jos laitteessa on toimintahäiriö, korjaukset saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.

2.1.8 Älä koskaan käytä vaurioitunutta laitetta! Irrota laite pistorasiasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos se on vaurioitunut.

2.1.9 Älä upota laitteen sähköosia veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan pidä laitetta juoksevan veden alla.

2.1.10 Tarkista säännöllisesti virtapistoke ja -johto vaurioiden varalta. Jos virtapistoke tai virtajohto on vaurioitunut, huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran tai loukkaantumisen välttämiseksi.

2.1.11 Varmista, että johto ei joudu kosketuksiin terävien tai kuumien esineiden kanssa ja pidä se poissa avotulesta. Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä aina pistokkeesta, älä johdosta.

2.1.12 Varmista, että johto (tai jatkojohto) on sijoitettu siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.

2.1.13 Pidä laitetta aina silmällä käytön aikana.

2.1.14 Niin kauan kuin pistoke on pistorasiassa, laite on kytketty virtalähteeseen.

2.1.15 Sammuta laite ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.

2.1.16 Älä koskaan kanna laitetta johdosta.

2.1.17 Älä käytä laitteen mukana toimitettuja lisälaitteita.

2.1.18 Liitä laite vain pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus vastaavat laitteen etiketissä mainittuja arvoja.

2.1.19 Liitä virtapistoke helposti saavutettavaan pistorasiaan, jotta hätätilanteessa laite voidaan irrottaa välittömästi. Laitteen täydelliseksi sammuttamiseksi vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

2.1.20 Sammuta laite aina ennen pistokkeen irrottamista.

2.1.21 Älä koskaan käytä muita kuin valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muuten käyttäjälle voi aiheutua turvallisuusriski ja laite voi vaurioitua. Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.

2.1.22 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa.

2.1.23 Lasten ei tule käyttää tätä laitetta missään olosuhteissa.

2.1.24 Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

2.1.25 Irrota laite aina verkkovirrasta, jos se jätetään ilman valvontaa tai sitä ei käytetä, sekä ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

2.1.26 Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

2.2 Erityiset turvallisuusmääräykset

2.2.1 Laite on tarkoitettu kaupalliseen ja sisäkäyttöön koulutetun ja ammattitaitoisen henkilöstön toimesta, joka tuntee nämä ohjeet.

2.2.2 Tämä laite on suunniteltu elintarvikkeiden käsittelyyn ravintoloissa, ruokaloissa ja vastaavissa pitopalvelulaitoksissa.

2.2.3 Mikä tahansa muu käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen tai henkilövahinkoihin.

2.2.4 Älä aseta laitetta lämmityslaitteen (bensini-, sähkö-, hiililiesi jne.) päälle. Pidä laite poissa kuumilta pinnoilta ja avotulesta. Käytä laitetta aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, lämmönkestävällä ja kuivalla alustalla.

2.2.5 Loukkaantumiswaara! Ole varovainen käytettäessä ja puhdistettaessa. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).

2.2.6 Varoitus! Vedä virtajohto tarvittaessa turvallisesti estääksesi tahattoman kompastumisen ja putoamisen.

2.2.7 Älä käytä laitetta ennen kuin se on koottu oikein.

2.2.8 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän avulla.

2.2.9 Älä koskaan ohita laitteen turvalukituksia.

2.2.10 VAROITUS: Sammuta laite AINA ja irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta, huoltoa tai säilytystä.

2.2.11 VAROITUS: Pidä AINA kädet, pitkät hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.

2.2.12 VAROITUS: Ole erittäin varovainen käsitellessäsi leikkuuterää. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä (eivät sisälly toimitukseen).

2.2.13 Jätä laitteen ympärille vähintään 15 cm tilaa tuuletusta varten käytön aikana.

2.2.14 Älä pese laitetta vedellä tai vesisuihkulla. Vesipesu voi aiheuttaa vuotoja ja lisätä sähköiskun riskiä. Mikään osa ei ole astianpesukoneen kestäviä.

2.2.15 Älä siirrä laitetta sen ollessa käytössä. Irrota pistoke pistorasiasta siirtäessäsi ja pidä siitä kiinni alareunasta.

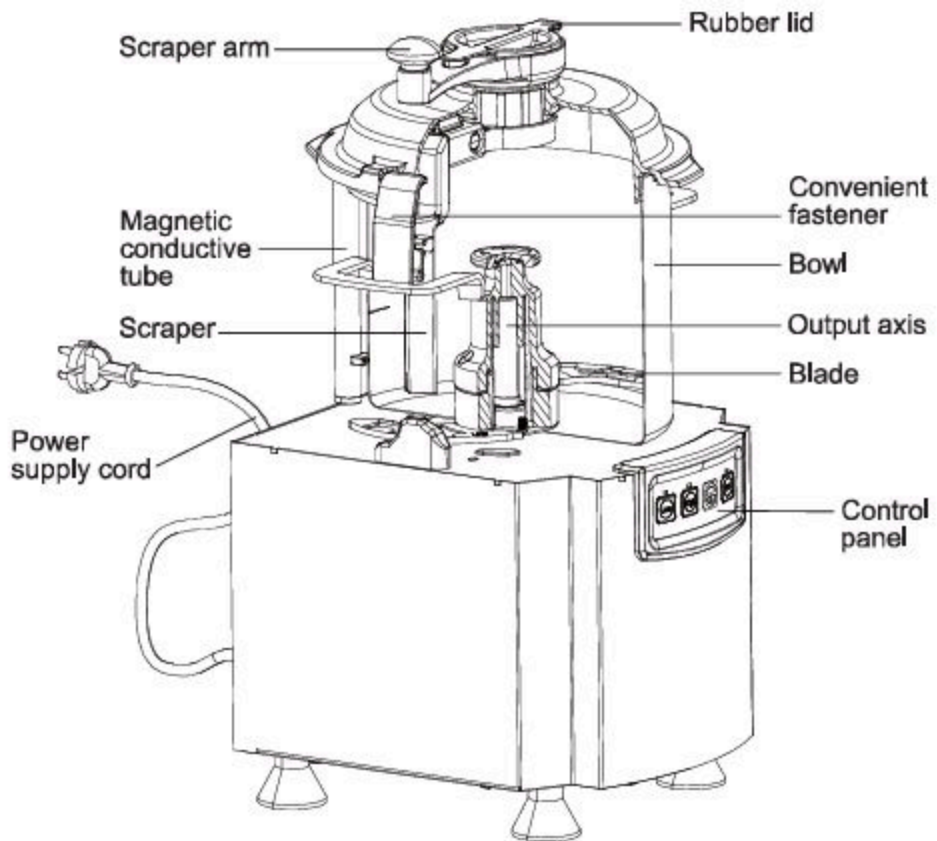
2.2.16 Laitetta on siirrettävä tai kuljetettava erityisen varovasti sen suuren painon vuoksi. Vähintään kahden henkilön kanssa tai käyttämällä apuna kärryjä. Siirrä laitetta hitaasti, varovasti ja älä koskaan anna sen kallistua yli 45°.

2.2.17 Tämä laite on varustettu maadoitusjohdolla ja maadoituspistokkeella varustetulla johdolla. Pistoke on kytkettävä oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan.

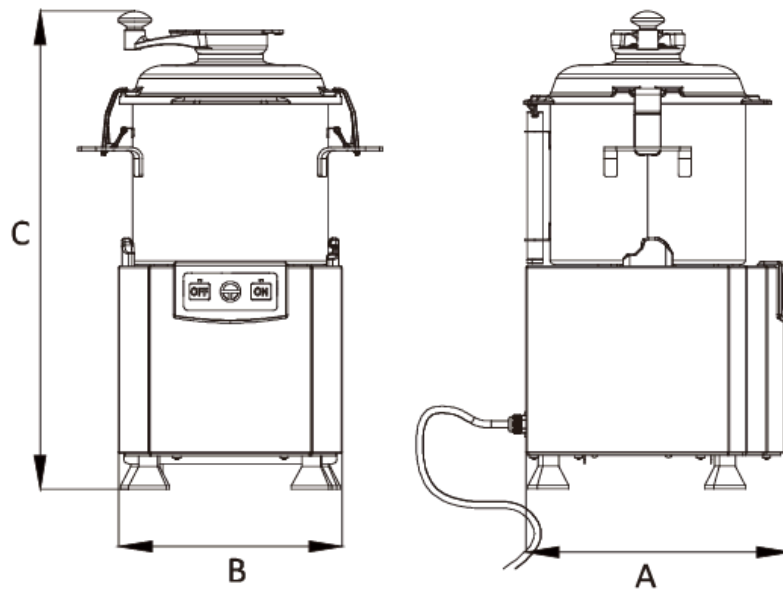
3. TUOTTEEN KUVAUS

3.1 Kuvauksen osat

FC-5V1 / FC-8V1 / FC-12V1 / FC-18V1 / FC-5V2 / FC-8V2 / FC-12V2 / FC-18V2



3.2 PÄÄASIAALLISET TEKNISET PARAMETRIT



MODEL	A (mm)	B (mm)	C (mm)	CAPACITY	SPEED (rpm)	POWER (W)	VOLTAGE	NET WEIGHT	Noise Level
FC-5V1	326	275	521	5 L	1500(50Hz) 1725(60Hz)	800	220V-240V~ 50/60Hz; 115V~ 60Hz	21.5 kg	62 dB
FC-8V1	326	275	586.5	8 L		800		21.8 kg	62 dB
FC-12V1	376	315	623	12 L		1500		27.9 kg	65 dB
FC-18V1	376	315	713	18 L		1500		29.0 kg	65 dB
FC-5V2	326	275	521	5 L	LO.: 1500RPM / HI.: 2800RPM	1500		21.6 kg	62 dB
FC-8V2	326	275	586.5	8 L		1500		22.1 kg	62 dB
FC-12V2	376	315	623	12 L		2200		27.8 kg	62 dB
FC-18V2	376	315	713	18 L		2200		28.9 kg	62 dB

* Surface condition for food and splash area: 3.2 micrometers

* Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

4. JOHDANTO

4.1 Valmistelu ensimmäistä käyttökertaa varten

4.1.1 Tarkista, että laite on ehjä. Jos laitteessa on vaurioita, ota välittömästi yhteyttä toimittajaan äläkä käytä laitetta.

4.1.2 Poista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvo (jos sovellettavissa). Säilytä pakkaus myöhempää säilytystä varten.

4.1.3 Puhdista laite, katso: 4.6 Puhdistus.

- 4.1.4 Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle, ellei toisin mainita.
- 4.1.5 Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihtoa varten.
- 4.1.6 Aseta laite siten, että pistorasiaan pääsee aina käsiksi.
- 4.1.7 Laitetta saa käyttää vain koulutettu henkilökunta, jolla on täydelliset tiedot tässä käyttöoppaassa mainituista turvallisuusstandardeista.
- 4.1.8 Jos henkilöstön vaihtuvuus on tarpeen, järjestä heille koulutus etukäteen.
- 4.1.9 Varmista, että pistorasian nimellisarvot vastaavat arvokilvessä painettuja tietoja.
- 4.1.10 Varmista, että laite on kytketty maadoitusjärjestelmään.
- 4.1.11 Vaikka laitteeseen olisi asennettu turvajärjestelmiä, älä koske liikkuviin osiin käsin äläkä koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- 4.1.12 Irrota laitteen pistorasia sähköverkosta ennen puhdistus- tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- 4.1.13 Älä puhdistu korkeapaineisella vesisuihkulla.
- 4.1.14 Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Vältä jättämästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien tai terävien pintojen kanssa äläkä vedä sitä irrottaaksesi pistoketta pistorasiasta.
- 4.1.15 On erittäin suositeltavaa, että käyttäjä ottaa yhteyttä huoltokeskukseen, jos ilmenee ongelmia tai toimintahäiriöitä. Älä pura laitetta tai vaihda siihen luvattomia osia.

4.2 Valmistaja ei ole vastuussa seuraavista tapauksista:

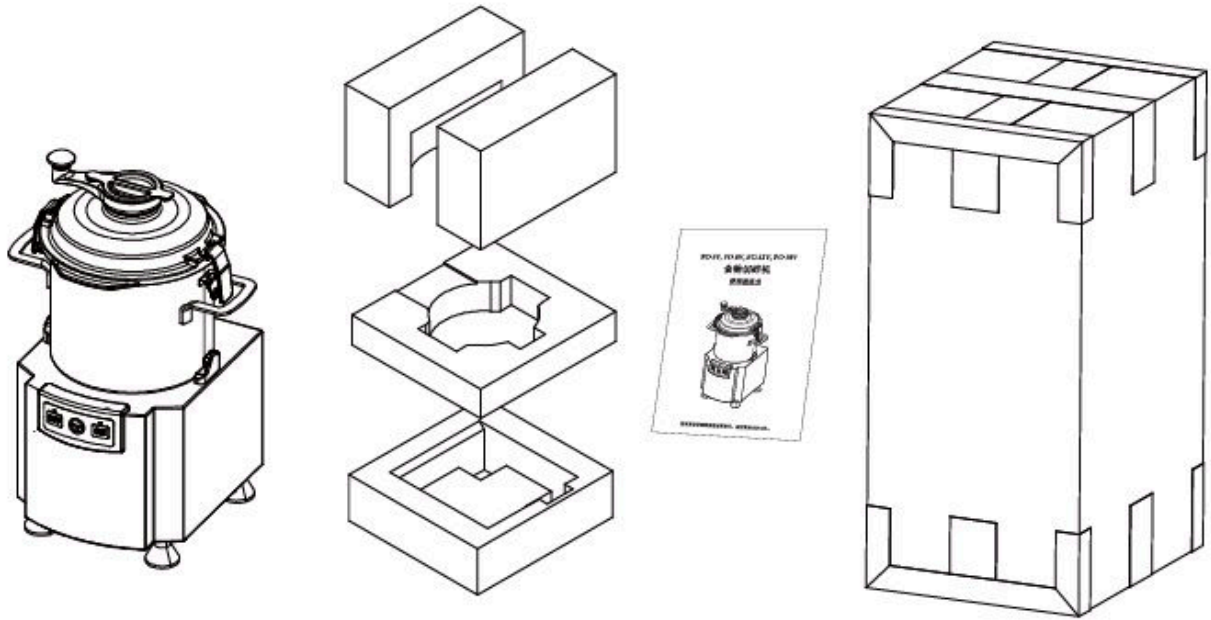
- 4.2.1 Jos laitetta on peukaloitu tai turvatoimintoja on asentanut valtuuttamaton henkilökunta.
- 4.2.2 Jos komponentit on vaihdettu luvattomiin osiin.
- 4.2.3 Jos tämän käyttöoppaan ohjeita ei noudateta huolellisesti.
- 4.2.4 Jos laitteen pintoja on käsitelty sopimattomalla aineella tai liuottimella.

4.3 Turvalaitteet

- 4.3.1 Mikrokytkin: Mikrokytkimessä on magneettimekanismi. Laite pysähtyy automaattisesti, kun kulhon kansi tai kulho avataan käytön aikana.
- 4.3.2 Ylivirtasuojakytkin (virtakatkaisin): Kytkin on suunniteltu suojaamaan sähköpiiriä ylikuormituksen tai oikosulun aiheuttamilta ylivirran aiheuttamilta vaurioilta. Kytkin katkaisee virran kulun vian havaitsemisen jälkeen. Huomautus: Palauta kytkin painamalla sitä ongelman ratkettua.

4.4 ASENNUS

- 4.4.1 Pakkaus ja purkaminen
 - 4.4.1.1 Poista kaikki pakkausmateriaalit. Säilytä pakkaus myöhempää säilytystä varten.
 - 4.4.1.2 Varmista, että vastaanottamasi pakkaus sisältää seuraavat osat:



4.4.1.3 Kun olet purkanut kaikki lisävarusteet pakkauksesta, aseta ne tasaiselle ja vakaalle alustalle.

4.4.1.4 Varmista, että toimituksen sisältö on täydellinen ja vahingoittumaton. Jos huomaat osia puuttuvan tai niissä on vaurioita, älä käytä laitetta, vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään.

4.4.1.5 Puhdista kulho, kulhon kansi, terä ja muut elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat.

4.4.2 Asennusalue

Valitun koneen työympäristön on oltava riittävän valaistu ja siinä on oltava pistorasia. Työpaikan on oltava riittävän suuri, täysin tasainen ja kuiva. Kone tulee asentaa räjähdysvaarattomaan ympäristöön. Asennus on joka tapauksessa suoritettava ottaen huomioon kaikki voimassa olevat teollisuusturvallisuusmääräykset.

4.4.3 Sähköliitäntä

VAARA - VAROITUS: Sähköliitäntä pistorasiaan on tehtävä ammattitaitoisen henkilöstön toimesta.

Tarkista laitoksen maadoitusjärjestelmän moitteeton tehokkuus. Varmista, että verkkojännite (V) ja taajuus (Hz) vastaavat laitteen nimellisarvoja (katso laitteen tyyppikilpi ja kytkentäkaavio). Laite on varustettu sähköjohdolla ja pistokkeella. Kytke laite päävirtakytkimeen, jossa on differentiaalikytkin.

4.5 KÄYTTÖ JA PUHDISTUS

4.5.1 Aseta keskimmäinen pohja pohjan päälle kuvan 1 mukaisesti ja siirrä kulhoa nuolen suuntaan.

4.5.2 Kytke virtajohto pistorasiaan, käynnistä laite ja aloita työskentely.

4.5.3 Turvakytkimet

4.5.3.1 Laite on varustettu kahdella turvakytkimellä. Nämä kytkimet katkaisevat virransyötön, jos kahvaa nostetaan tietyn matkan yli tai kansi avataan käytön aikana.

4.5.3.2 Laite ei käynnisty, jos kansi on suljettu, mutta kulho ei ole oikeassa asennossa. Ennen kuin aloitat laitteen käytön, varmista, että akseli pyörii vastapäivään. Muuten kulholeikkuri ei leikkaa ruokaa.

4.5.4 Käyttö

4.5.4.1 Liitä virtapistoke pistorasiaan.

4.5.4.2 Avaa kulhon kansi.

4.5.4.3 Nosta kansi ja syötä ruoka kulhoon, sulje kansi.

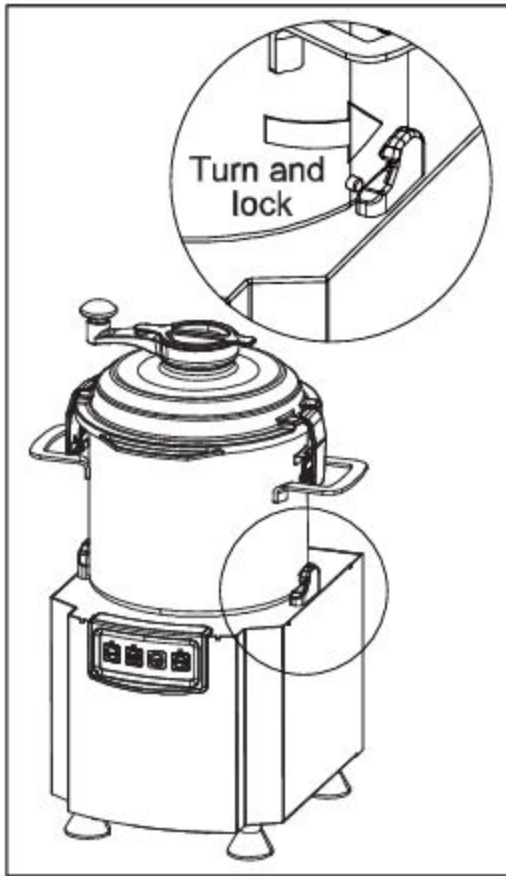
4.5.4.4 Paina ON-painiketta. ON-painikkeen toimintavalo syttyy ja laite alkaa toimia. Jatkuvaa leikkaamista varten voit avata kumikannen ja lisätä siitä öljyä tai mausteita.

4.5.5 Varoitus!

4.5.5.1 Älä koskaan laita ruokaa yli 2/3 kulhosta. Suositeltu vähimmäistilavuus ei ole terän tasoa pienempi. Ruoan puute johtaa tärinään. Jos ruoka on liian suurta, leikkaa se sopivan kokoiseksi ennen syöttämistä.

4.5.5.2 Laitetta ei saa käyttää tyhjäkäynnillä yli 30 minuuttia.

4.5.5.3 Kun olet valmis, paina OFF-painiketta, irrota laite pistorasiasta ja puhdista se.



4.6 Puhdistus

4.6.1 Puhdista laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

4.6.2 Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa ja anna sen jäähtyä kokonaan.

4.6.3 Älä puhdista laitetta teräsvillalla, vahvoilla kemikaaleilla, hankaavilla tai myrkyllisillä aineilla, koska ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa ja aiheuttaa terveysriskin.

4.6.4 Käytä puhdasta vettä puhdistuksen aikana. Varmista, että laitteen sähköosat/liitännät eivät kastu tai kostu.

4.6.5 Älä puhdista sähkökomponentteja, kuten kytkintä, painiketta, ajastimen nuppia jne., korkeapainevesisuihkulla tai erittäin kuumalla höyryllä.

4.6.6 Pyyhi laitteen ulkopinta vähintään kerran kuukaudessa pehmeällä, kostealla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä mietoja pesuainetta. Muista myös puhdistaa kulhon kansi (mukaan lukien tiiviste), syöttösuppilo ja altaat huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Kuivaa pehmeällä, kuivalla liinalla.

4.6.7 Avaa kulhon kansi ja poista veitset kulhosta. Puhdista veitset ja kulhon sisäpuoli sopivalla harjalla. Huuhtelee ne kirkkaalla vedellä.

4.6.8 Laitetta saa käyttää uudelleen tai varastoida vasta, kun se on kuivattu kokonaan.

Huomautus 1: On suositeltavaa irrottaa veitset ja tarkistaa kulho ja kulhon kansi tukoksen ja jäämien varalta jokaisen käyttökerran jälkeen.

VAROITUS! TERÄT OVAT TERÄVIÄ. Puhdista varoen!

Huomautus 2: Veitset EIVÄT sovellu astianpesukoneeseen.

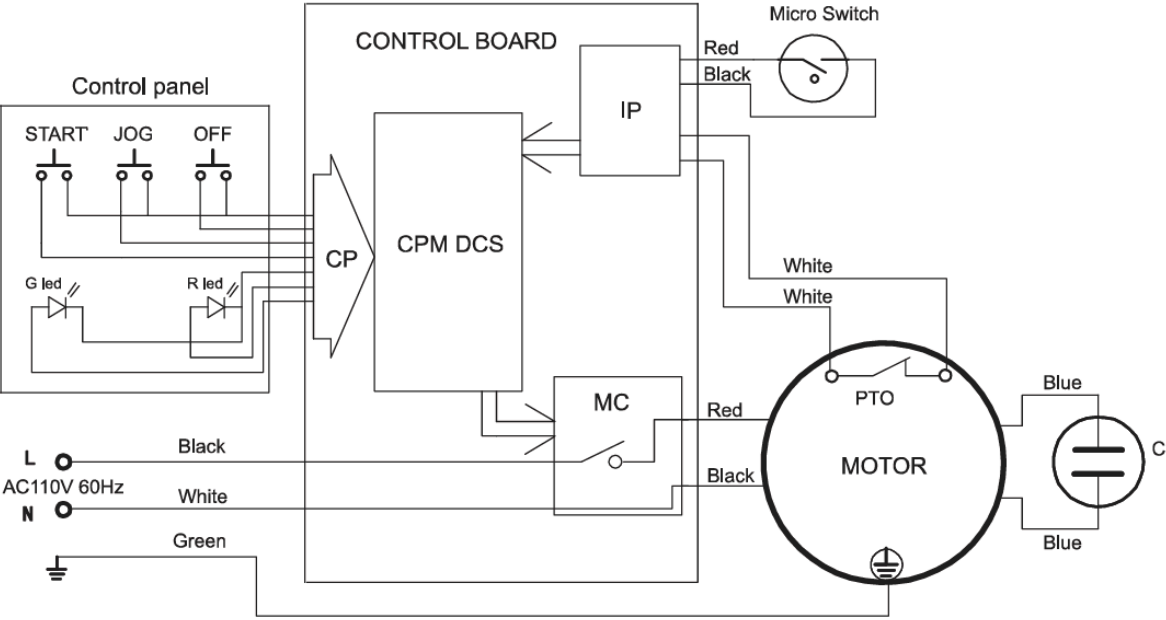
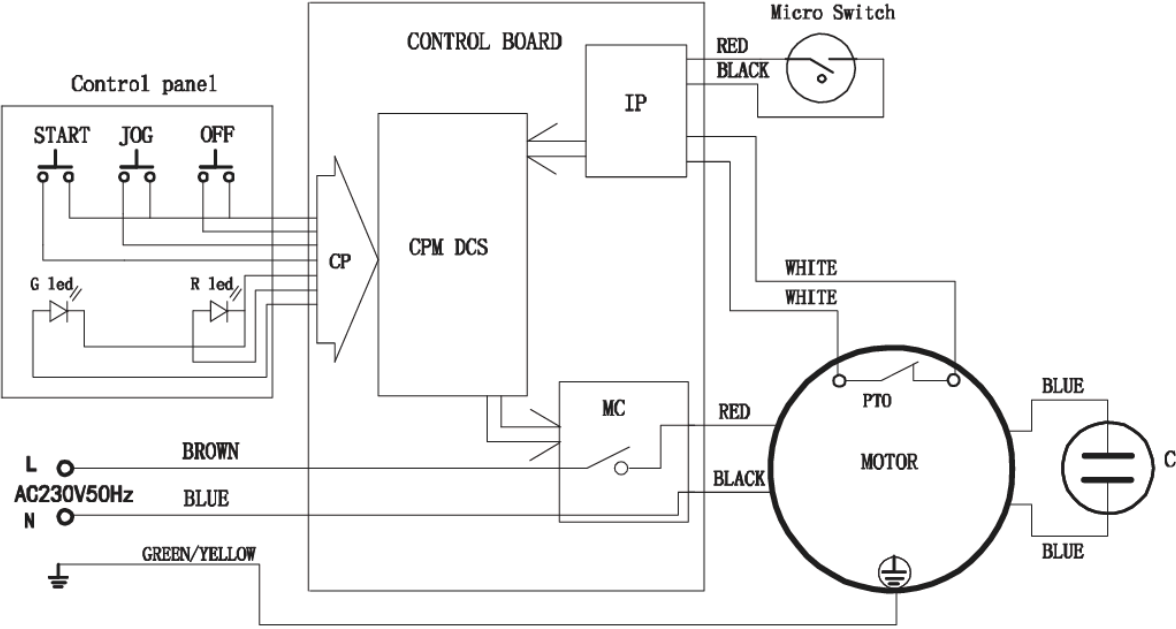
4.7 Säilytys

Ennen kokoamista varmista, että kaikki osat ovat kuivat. Ennen säilytystä poista kaikki jäämät laitteesta (mukaan lukien altaat), irrota se pistorasiasta ja puhdista laite ja sen lisävarusteet huolellisesti.

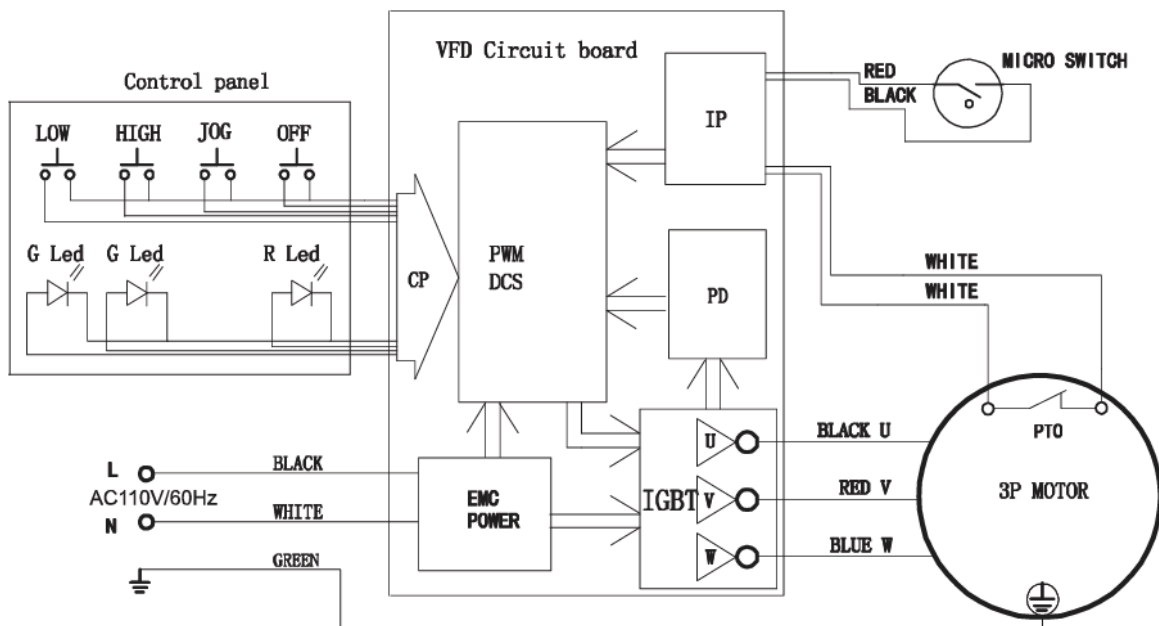
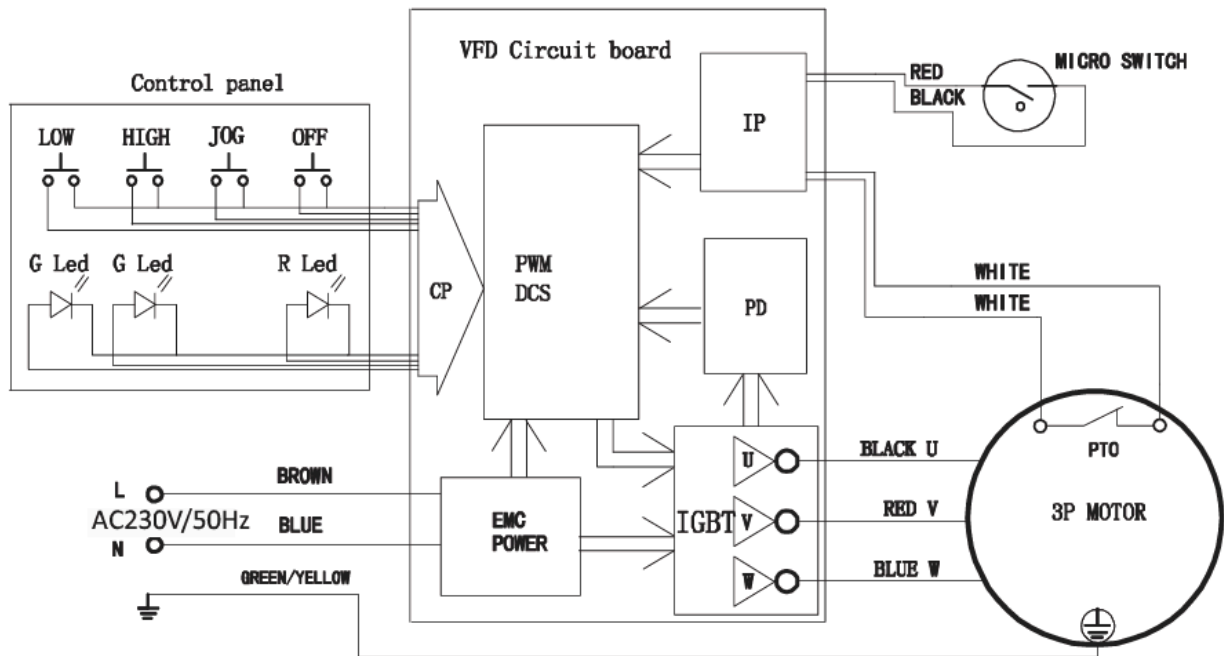
Säilytä laitetta kuivassa, suojatussa paikassa huoneenlämmössä ja lasten ulottumattomissa. Pidä kulhon kansi auki ja tuuleta laitetta, jotta vältät hajun tai homeen muodostumisen. Suojaa laite pölyltä peittämällä se liinalla, joka mahdollistaa ilmankierron laitteen sisällä.

5. Piirikaavio

FC-5V1 / FC-8V1 / FC-12V1 / FC-18V1

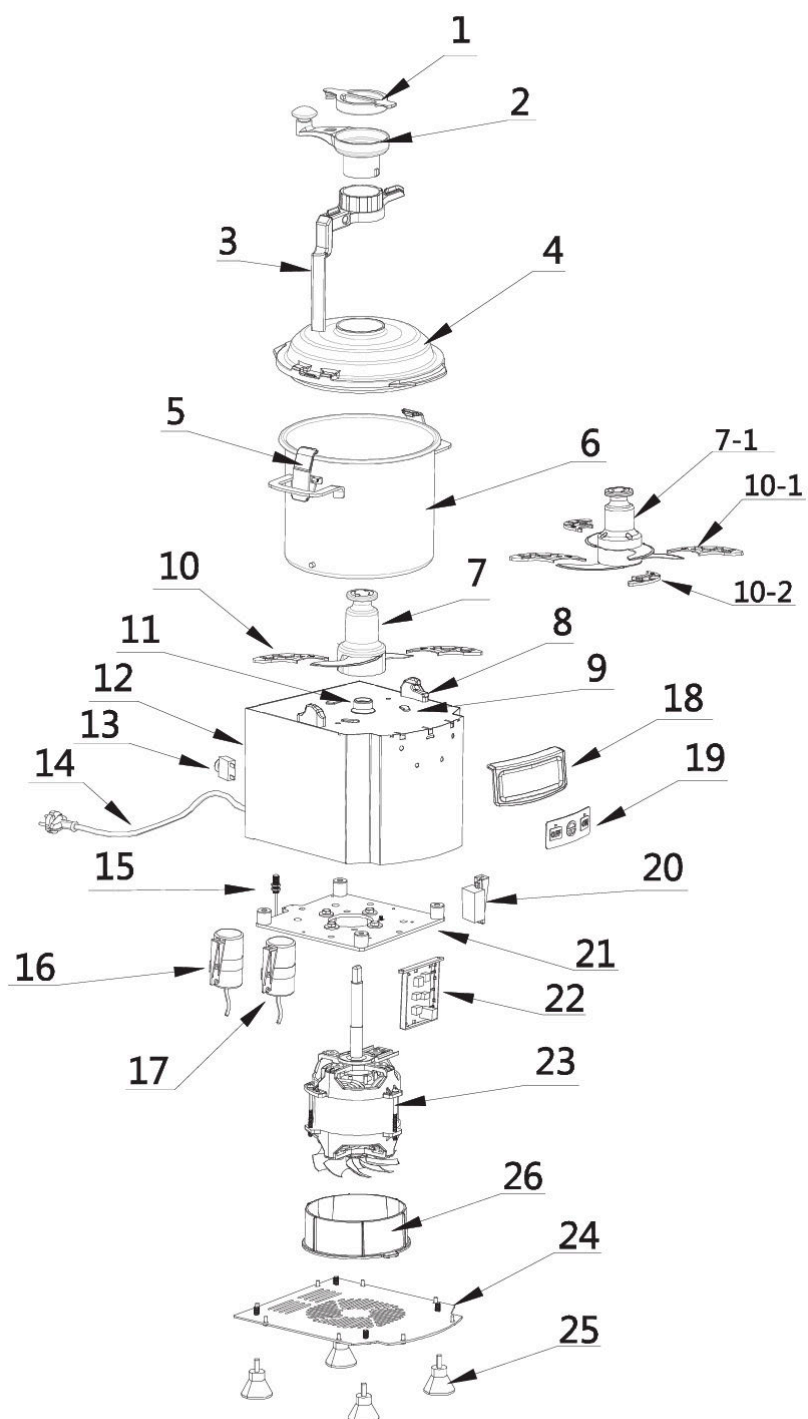


FC-5V2 / FC-8V2 / FC-12V2 / FC-18V2



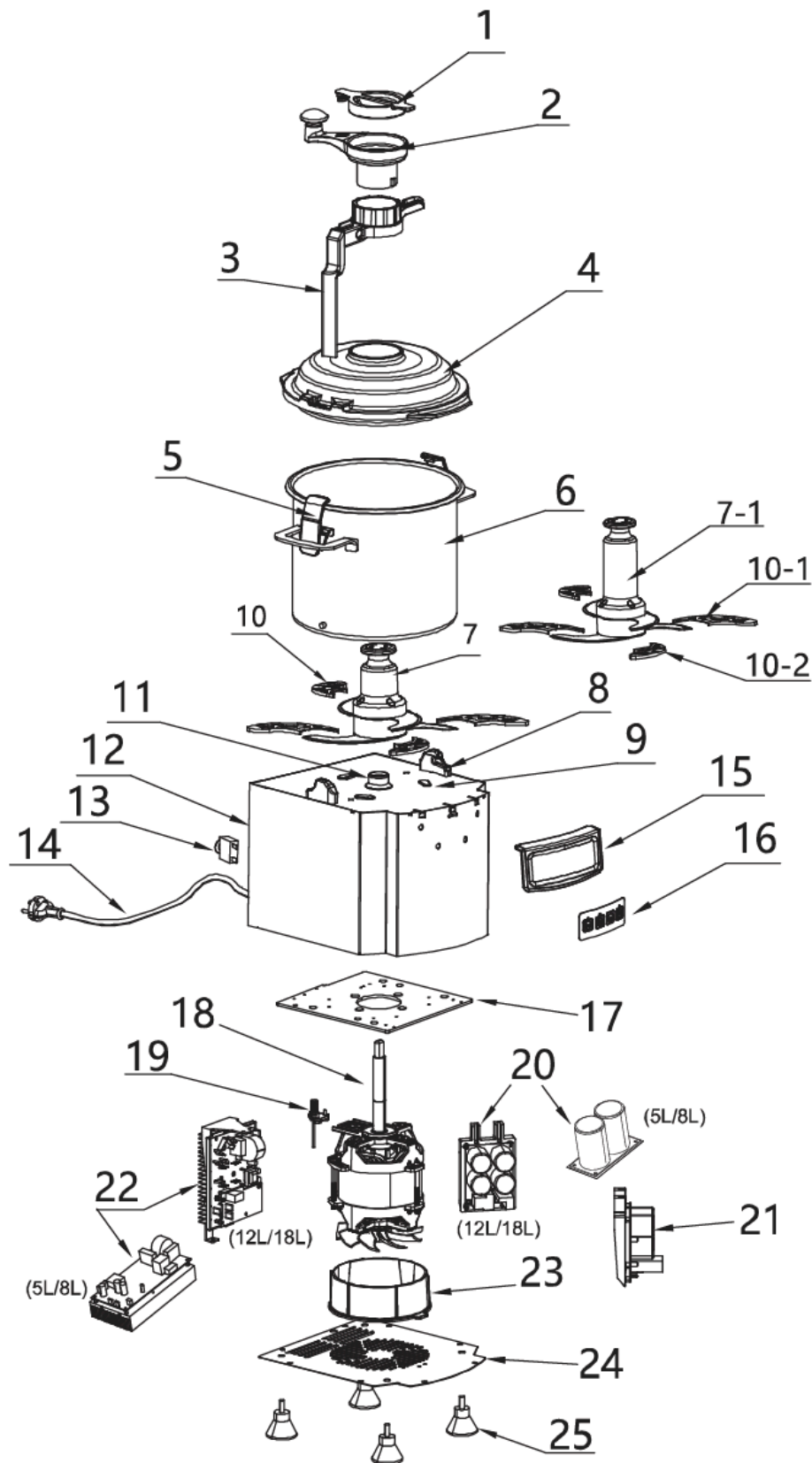
6. Räjätyskuva ja varaosalista

FC-5V1 / FC-8V1 / FC-12V1 / FC-18V1



No.	Part Name
1	Rubber lid
2	Scraper arm
3	Scraper
4	Bowl lid
5	Fastener
6	S/S Bowl
7	Smooth blade A
7-1	Smooth blade B
8	Fixture gadget
9	Support gadget
10	Blade shield for FC5/8
10-1	Upper blade shield for FC12/18
10-2	Lower blade shield for FC12/18
11	Central fixture seat
12	Bottom base
13	Circuit breaker
14	Power cord
15	Microswitch
16	Starting capacitor
17	Running capacitor
18	Fixed plate
19	Control panel
20	Centrifugal switch
21	Motor bracket
22	PCB panel
23	Motor
24	Bottom plate
25	Feet
26	Windshield

FC-5V2 / FC-8V2 / FC-12V2 / FC-18V2



No.	Part Name
1	Rubber lid
2	Scraper arm
3	Scraper
4	Bowl lid
5	Fastener
6	S/S Bowl
7	Double Layer Smooth Blade For 5L&8L
7-1	Double Layer Smooth Blade For 12L&18L
8	Fixture gadget
9	Support gadget
10	Blade shield for FC5/8
10-1	Upper blade shield for FC12/18
10-2	Lower blade shield for FC12/18
11	Central fixture seat
12	Bottom base
13	Circuit breaker
14	Power cord
15	Fixed plate
16	Control panel
17	Motor bracket
18	Motor
19	Microswitch
20	Capacitor group (230V)
21	Capacitor groupX2(110V)
22	PCB panel
23	Windshield
24	Bottom plate
25	Feet